

DÀNH ĐÂY THIẾP

Đã như vậy:

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

Cholon

DÂY THIẾP NƠI

Số 653

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

DẠI DƯỢC PHÒNG

38, Rue de Canton, 38, — CHOLON

CÁC BÀN CÁC THUỐC CAO ĐƠN HUỒN TÁN RẤT THÂN HIỆU NHƯ SAU NÀY:



VĂN-ÔNG-NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

Dây này vốn của Ông Y-SANH VI-THI-SANH đã dây công uểm kiếm các thứ thuốc nơi các danh-san, đem về bản thân chế luyện nấu ra ki lượng, thiệt nó có sức đuổi phong, trừ hàn, tán nhiệt, công hiệu lạ lùng, bất cứ nội chứng ngoại khoa thấy đều linh nghiệm, các ông có mua thì xin phải nhìn cho kĩ cái nhãn hiệu ông PHAI-MẬP của tiệm NHI-THIÊN-ĐƯỜNG thì mới khỏi lầm đồ giả.

Chủ trị các chứng kể ra sau này:
1° Bốn mùa cảm mạo, nghẹt mũi, nhức đầu, tay chân bải hoải, trúng thử trùng hàng cảm nhảm khi độc, trong uống ngoài thoa, thấy đều đáng được.

2° Trạo trực, đau bụng, ăn uống không tiêu, sinh bụng ợ chua, lòng như lửa đốt, trong ruột quặn đau, ngoài thoa trong uống, thấy đều đáng được.

3° Đàm lên chặn nghẹt, bất tỉnh nhơn sự, hàm răng ngậm cứng, tức thì phải dùng dây này mà thoa nơi phía trong môi, và thoa luôn nơi miệng, thoa dưới cổ hai bên cuốn họng, phải thoa cho thấm thì tỉnh lại liền.

4° Ho hen khô khốc, đàm lên chặn, nghẹt, hơi thở không được thông, thì

phải lấy dây này mà thoa nơi cuốn họng và trước ngực cho thấm, lại phải nhả chừng 10 giọt dầu vào một chén nước sôi mà uống thì thấy hiệu nghiệm.

5° Đom đóm cắn bắp mà hay xây xim, hoặc nhức đầu đau bụng thì phải lấy dây này mà thoa 2 bên mang-tang, trên ngực, dưới bụng, rồi cũng coi theo cách bôi trên dây mà uống thì thấy sự hay. Hoặc lúc có thai mà đáng thường đau này thì lại càng tốt lắm.

6° Con nít mà bị kinh phong mửa tả, ngày đêm la khóc, hoặc hay ợ sữa, trong ruột có phong, ngoài thoa trong uống hiệu nghiệm như thần.

7° Bị đau dai sống mà mửa, hệ biết mà đáng đau này thì ắc là an nhiên vô sự.

8° Hoặc bị đau phong đau nhức, hoặc bị phong thấp tay chân nhức mỏi, hoặc bị phong hỏa mà đau răng, phải dùng dây này mà thoa tại nơi mấy chỗ đau thì ắt hết liền.

9° Nhưng là vô danh thũng độc, các thứ ghẻ chốc, con nít bị thai độc mà sanh ghẻ, ngứa ngứa cả mình, hoặc bị muỗi cắn, hoặc bị rắn cắn; cứ bôi dây này mà thoa thì thấy hiệu nghiệm.

CÁCH DÙNG:

Người lớn mỗi lần từ năm phút mười giọt, con nít, mỗi lần từ một giọt đến năm giọt, phải pha nước trà hay là nước sôi mà uống.

Giá mỗi gói là..... 0 30

HUỒN-ĐAM-CHU-KHAI-TÁN

« THUỐC NÓ »

Thuốc ho này của Ông Vi-THI-SANH ra công lên non núi tìm kiếm các thứ dược tài bảo chế ra thứ thuốc, ho này trị các bệnh ho: ho gió, ho lao, ho tởn, ho ra huyết, ho lâu năm, và bệnh tức;

Dầu ho dứt dần cho thể máy uống thuốc này trong nửa giờ thì bớt, vài ngày đã lành bệnh.

Người thường mỗi ngày uống 1 gói thì trừ được các bệnh và bổ huyết.

CÁCH DÙNG:

Như người lớn mỗi ngày uống 1 gói khi ăn cơm rồi, hay là đang khi ho, thì uống với nước trà.

Còn đơn bà có chứa uống nửa gói. Và con nít chừng ba tuổi cho tiền 6 tuổi, 1 gói phân làm 4; 6 tuổi cho đến 12 tuổi, một gói phân làm 3; 12 tuổi sắp lên uống nửa gói.

Có sẵn: « đồ chiến hảo, trái cây, rau sống, đồ cay và rượu, mấy món đó chẳng nên dùng tới.

Giá một gói 0 15, — 10 gói... 1 30

THIÊN HIỆU NHÂN DƯỢC THUY

Phẩm con người sanh ra ở đời, trong ngũ quan thì có cặp con mắt là một vật chi yếu hơn hết, nếu không cẩn thận cho đến rủi ro mà hư cặp con mắt đi rồi thì phải khổ không chừng thân. Bởi đó cho nên niệm tới đã hết lòng nghiên cứu những phương áo diệu mà chế ra một thứ thuốc nước rất hay, để trị các chứng bệnh con mắt, hoặc bị phong-nhiệt mà sanh nhọt, hoặc sưng, hoặc đỏ, nhứt nhọt sưng, hoặc sự chói mà không dám mở mắt, hoặc có mòng, hoặc có cườm như ban nhãn hoặc thấy đèn đong đặng cả.

CÁCH DÙNG:

Mỗi ngày thường nhỏ vài ba lần vào con mắt, kỹ uống rượu cũng đã chiến hảo nóng này.

GIÁ:

Mỗi ve lớn là... 1 300

Mỗi ve nhỏ là... 0 30

NHI-KHOA-CÀNG-CO-TÁN

Chủ trị con nít cấp mạng kinh phong, cũng các chứng bệnh của con nít kể ra sau này:

Cảm mạo thương hàn, mủn nóng, một đỏ, bị đàm ngăn chân, con mắt

lão lên, hoặc trợn trắng, căng rặng, cứng hàm, bất tỉnh nhơn sự, miệng, hơi thở khô khốc mà làm ra ho, hoặc khô đêm và giết tay giết chân, đường đại huất hốn, hoặc miệng mồm khô khan lại bay khụt nước, ấy là chứng CẤP-KINH-PHONG phải dùng nước trà mà uống với thuốc tán này.

Còn thoát nóng, thoát lạnh, khi nửa khi tả, rút tay rút chân, da mặt xanh vàng mướt, óm gầy, khô khốc, ợ sữa, ăn uống chẳng động, hoặc không có nước mắt, đêm ngủ con mắt không nhắm, đường đại, đường tiểu không tốt, tay chân lạnh ngắt, rết lâu chẳng hết, ấy là chứng MANG-KINH-PHONG phải dùng nước gạo rang mà cho uống với thuốc tán này lập tức thấy hiệu nghiệm.

CÁCH DÙNG:

Con nít trong tháng từ 3 tháng uống mỗi ngày 1 gói phân làm 2 lần. Từ 4 tháng tới 12 tháng mỗi ngày một gói. Từ 4 tuổi sắp lên, mỗi ngày uống 2 lần, mỗi lần 1 gói. Còn con nít ngày thường sưng nó ăn chơi thì mỗi ngày cho nó uống nửa gói, uống với nước trà thì trừ được các chứng bệnh và mạnh mẽ trong mình.

Mỗi gói giá là..... 0 50

THIÊN HIỆU PHÁT LẠNH HUỒN

THUỐC NÓNG LẠNH

Trị bệnh nóng lạnh, bệnh rét, ốm bệnh, ban đầu, cảm mạo sưng họng, phát nóng, phát lạnh, hoặc nóng mề mề, hoặc lạnh, hoặc khô; từ chi mỗi một, ăn uống không tiêu.

CÁCH DÙNG:

Người lớn mỗi ngày uống 1 gói là 14 hườn, uống với nước trà.

Con con nít một tuổi uống 1 hườn, 1 tuổi uống 2 hườn, 3 tuổi uống 3 hườn.

Con nít mấy tuổi thì uống theo này như sau: 11 tuổi thì uống theo như người lớn uống 14 hườn một thời.

Như bệnh rét thì phải uống trước ra 2 gói đồng hồ thì chưa có phải.

Có sẵn: rau sống, trái cây, đồ cay, đồ lạnh, mấy món đó chẳng nên dùng tới; là làm y theo như vậy, đều trị được bệnh, bổ uống thuốc này.

Người thường mỗi ngày uống một gói 3 hườn là thần. Hết nhà ở 12 ai nhân ÔNG-POAT, LAM NHI-THIÊN-ĐƯỜNG, tại một phố là thuốc hết kẻo lầm đồ giả.

Giá mỗi gói..... 0 5 15

AI MUỐN LÀM GIÀU

Bỏ ra 20 quan mà may ra được

300.000 quan

Mua một cái trái-don của CÔNG-TY PANAMA có rút số để hoàn lại (Obligaton Panama à lots). Lúc mua phải nộp ngay 20 quan, còn thì mỗi tháng nộp 20 quan, nộp trong 17 tháng theo như lệ định trong luật. (Như vậy mỗi ngày đã dành mấy su, có thể trở nên giàu có được).

Hà nộp tiền lần đầu là được ngay cái số trái-don mà riêng mình được quyền sở-hữu, như là mình đã nộp hết tiền rồi vậy, và đến lúc trái-don trúng số về là nào thì mình được lãnh nguyên cả tiền 300.000. Mỗi trái-don trước sau thì nào cũng trúng một lot từ 20.000 trở xuống đến 1.000 quan, không có thì cũng được hoàn lại là 400 quan. Mỗi trái-don có bốn lần rút số, số 1 cho trúng mỗi năm hơn 3 triệu quan.

Như vậy mua trái-don thế nào cũng lợi, không khi nào thiệt.

CÓ NHỮNG LỚ SAU NÀY

130 15	500.000 quan	1.260 15	5.000 quan
130 15	250.000	1.320 15	2.000
260 15	100.000	13.200 15	1.000
260 15	10.000	1.700.990 trái-don hoàn lại	400

Người có trái-don được dự cuộc rút số mỗi năm một lần số trái-don hết năm thì thôi. Các số được lãnh nguyên tiền, không phải trả phí lớn chi cả. Mỗi lần rút số sẽ nhận được một cái bảng kê số trái-don trúng số, không phải trả tiền. Các số kê trong bảng kê được với cái trái-don đã tại nhà nhận bảng, các nhà có trái-don có thể đến xem được, theo như điều khoản trong bản luật ra ngày 12 Mars 1900. Bản luật ấy là một bản luật bất biến, giữ gìn cho các nhà có trái-don, không có điều gì phải nhượng lại cả.

Nam nỏ cũng có 15 Février, 15 Mai, 16 Août, 15 Novembre thì rút số. Các nhà muốn dự các cuộc rút số ấy thì mỗi ngày 20 quan là phải.

BANQUE NOUVELLE, 8 Rue Papillon, MARSEILLE, France

Xưởng thợ-mộc, chạm và cân hiệu là:

“Michel NGUYỄN-HIỆP-HÒA”

Tại Edithieu Quai E. Outrey

Có đóng sẵn đồ các thứ bàn, ghế, tủ, v.v. toàn bằng cây Trắc, Cẩm-lai, đỏ và có đồ thủ mỹ-dã Cẩm-thạch lớn nhỏ và lành lăm theo kiểu.

Đã hơn 15 năm nay các nơi đều nghe danh và được vửa lòng cũng khen ngợi luôn. Có sẵn nhiều món rất xinh đẹp, đồ cho quý ông muốn chọn đồ khéo lạ. Muốn đặt đồ cho khéo và vừa ý, thì nên gọi thợ mà thương nghị với Xưởng-thợ-mộc này.

ĐỒ CÀN, ĐỒ THÊU VÀ HOA-LY

Bán tại tiệm

TRẦN-QUANG-NGHIÊM

Đường Espagne, số 200 (góc chợ mới), Saigon

GIÁ RẺ:

Tiệm này có trữ đủ các đồ CÀN DÙNG VỀ ĐÈN KHI như DÂY ĐÈN BÓNG ĐÈN, QUẠT MÂY ĐIỆN, BÀN ỦI ĐIỆN v.v. và đủ các kiểu ĐÈN THÁP BẢNG DÂY SÁNG VÀ DÂY LỬA CÓ MĂNG-SÔNG và HÀNG TƯ LỰA BẮC-KY.

Bán sỉ và bán lẻ giá rẻ.

CÔNG TÂN BÌNH CÀNG DƯƠNG QUÀ CÔNG TY

Số 85-87 đường Marins — Cholon



ĐÁ NGON MÀ HẠP VỆ-SANH

Sự học-dời này, dầu dầu cũng chú trọng về phép vệ-sanh, mà như là các món thực-phẩm.

Bổn hiệu đã chế ra nhiều thứ bánh ngọt và trái cây muối đường, hơn hai mươi món, đá ngon diệu thơm tho mà đồ lâu không hư không ếm, là một món ăn rất hấp phép vệ-sanh vậy. Xã-hội yêu dưng và khen ngợi các thứ thực-phẩm của bổn hiệu kể trên đó là một món thực-phẩm cao-thượng hơn các thứ bánh kẹo xin chư-tôn quan có.

Các tỉnh NAM-KY và PHOM-PENH ĐỀU CÓ TIỆM ĐẠI-LÝ.

TIEU-THUYẾT

BÓP CÁI CẮC (1)

Tác giả: Cường-sĩ THIẾT-LANG

Đoạn thứ nhất

CHỤP ẢNH CHỊ HẰNG

Mùa hạ, cả ngày trời nắng chang chang, bao nhiêu khí nóng rút về gạch ngói, làm cho người như bị nướng bị thiêu. Vững ở bờ nào cũng lặn từ lúc bấy giờ chiều, mà không khí hây còn nóng đến quá nửa đêm.

Tương người ở châu thành Hanoi mùa ấy cũng là khổ. Kể giàu người sang thì lên núi như Tam-đảo, Chapa, hoặc ra biển như Đồ-sơn, Sầm-sơn, mà tránh nóng. Còn ai không đủ tiền mà đi, hoặc mải công bận việc, đánh phải ở lại mà chịu, nhưng đến tối cũng tìm nơi mà hóng mát. Hanoi được vài bốn chỗ có chỗ đình giá:

(1) Cảnh rút hoặc là làm nguyên bản.

Hồ-Tây, Hồ Hoàn-Gươm, và dọc theo bờ sông. Đồng người như, là Hồ Hoàn-Gươm, vì hồ ấy nằm chính giữa châu thành. Đem nào cũng nườm nượp người đi kẻ lại chung quanh bờ hồ.

Đêm nay là rằm tháng bảy, trăng trong gió mát, lại đứng vào đêm thứ bảy, người hóng mát lại đông hơn ngày thường, tiếng nói đùa cười pha lẫn với tiếng rao hàng ai cầu (cà-rem) lạc-rang (đậu-phộng) nước đá bào, v.v. ...

Chứng tâm giữ rười tới có một thấy ăn bữa đồ tây, tay đặt một cái xe máy đạp, đi chung quanh bờ hồ, vừa đi vừa nhấm nhấm Ngọc-Sơn. Đi khỏi đền phố Hàng-Đào độ vài chục bước thì dừng chân lại, để cái xe nằm trên cỏ. Vài có mang một cái túi da, trong túi đựng cái máy kiến phôn định (folding) có thể chụp được hình 9 x 12. Chờ máy bước theo cái thân xe. Thấy ta tháo một món ra dưng máy lên rồi dây mà nhấm nhấm Ngọc-Sơn.

một hực. Rồi lúc ấy có một vừng mây che khuất mặt nguyệt, đành phải chờ, bên lấy thuốc ra hút, rồi đứng gần bên cái máy.

Người đương đứng chờ đó, tưởng ta cũng nên thừa dịp mà kẻ lại lịch và giải bày tâm tẩn để cho chư vị độc giả rõ đôi chút.

Đó là thấy ba Tường, quả quán thuộc tỉnh Mytho. Lúc 18 tuổi thì đậu bằng-cấp trung đẳng tại Saigon, rồi xin ra trường Công-Chánh Hanoi mà học ba năm. Vì học tài thì phận, thấy ta có sức học mà thì tốt nghiệp lại không đậu, sanh ra buồn rầu. Sân Nhà nước bỏ làm thơ-ký số Công-Chánh tại Hanoi, thấy mới định bụng ở luôn xứ Bắc. Cha mẹ đã qua đời, còn có một người anh làm việc nơi dinh Đốc lý Saigon là thấy hai Triệu. Thấy ba viết thơ về cho anh mà tỏ cái ý chán đời và cái lòng muốn lặn thân chốn là thành trong một ít năm đáng cho người ngoài sầu thảm. Anh trả lời như vậy:

« Khi anh được tin em thì rất thì « anh lấy làm buồn. Song nghĩ em là « một đứa rất ham học, chắc là sự « erui này phần nhiều bởi số phận, « chờ không phải lỗi tại em hết cả. « Kỳ tâm vừa rồi anh được thơ em nói « vì buồn rầu mà tính ở luôn ngoài « Hanoi năm mươi năm. Anh cũng « muốn cho anh em gần gũi với nhau, « mà nay em tính như vậy thì anh « không dám cản. Đem ông con trai « bốn năm đã không là nhà, hướng « chỉ Hanoi với Saigon cùng là trong « một nước Nam ta. Em thì tốt nghiệp « đậu thì lương bổng nhiều, chẳng « may em rớt thì em làm thơ-ký, số « lương tháng cũng không đến nỗi làm « cho em phải đi ăn rách mặc, mà « em buồn em rầu. Không cứ làm được « nhiều tiền mới là vinh vang. Người « ở đời quí tại một ít, chứ không tại « phẩm cao lộc cả. Em có làm sao mà « cần đời không phải nhờ ai, không « phải thù phụng ai, không phải lòn « cút ai, và trong vòng thiên-hạ không

« ai phần nào oán trách em được, mà « em no cơm ấm áo, là đủ rồi. »

Thấy ba Tường được thơ anh, đọc rồi cảm trên tay mà suy nghĩ hơn nửa giờ, đọc đi đọc lại đôi ba lần, rồi lại đem cất vào tủ. Không biết cái thơ ấy có làm cho thấy bớt buồn bớt rầu chút nào chăng, nhưng tưởng có giảm thì chứng một vài phần mà thôi, vì đã ở giữa xã-hội thì ngày nào là ngày không nghe người nói đến chuyện danh lợi, bữa nào là bữa chẳng thấy kẻ tranh danh đoạt lợi. Mà mình chính là một thằng đã mất hi-vọng trong đường danh lợi, tức là mỗi khi nghe nói tới danh lợi, lúc nào đọc sách xem báo thấy thuật chuyện danh lợi, thì cũng như ai châm kim vào lòng vào dạ vậy. Buồn rầu thì sanh chửi, chửi cho giải muộn. Mỗi lần điếm trà đình, mỗi hàng lâu thanh lâu, mỗi có một bậc, mỗi rêu một thước phien. May như một cái thơ của anh mà thấy ta không để cái thân đến nỗi đắm đuối trong cuộc chơi bời.

không dám để cho mình mang công mã nợ. Và lại bốn tánh không ưa dãi dãi, mà trong các cuộc chơi vừa kể trên đây có thứ nào là không có sự dãi dãi lộn vào, thành ra một ít lâu rồi sanh chán những cách chơi đó. Mỗi ngày đều cảm kỷ thì họa. Làm thơ về tranh thì người có khiếu riêng mới chơi được, còn lại hai thứ: dưng với cờ. Đem một ít lâu rồi có anh em bắt đến các có ai lý, đánh cờ năm ba tháng rồi thấy có ông già thừa bàn đầu dưng ăn bàn sau cho nhiều. Chứng đó mới dẹp cảm kỷ thì họa lại, mà tìm cách tiêu khiển cho thanh cao hơn. Lúc ấy chính là lúc quan trên vừa mới cho thăng lên chức thơ ký hạng ba, số lương tháng đã được trọng trọng. Thấy mới mượn một cái nhà ở ngoại châu thành, gần áp Thái-Hà, mà ở một mình cho tiện, cho thoát mọi nỗi ngại ngùng khi ăn dưng ở đậu với người.

(Sưu sẽ tiếp theo).